



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

## DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA

### SERVIZIO SCUOLA, EDUCAZIONE E BIBLIOTECHE

**REG. DET. DIR. N. 202 / 2024**

Prot. corr. n. 16\_11/4/24\_3 (1755)

OGGETTO: L.R. dd. 03.03.2023, n. 9, art. 6 “Istruzione e formazione” - DPR n. 145 dd. 30.08.2023 “Regolamento recante criteri e modalità per la concessione di contributi in materia di istruzione e formazione di alunni stranieri, in attuazione degli artt. 6, comm 2 e 16 della L.R. dd. 03.03.2023, n. 9. Prenotazione di spesa complessiva pari ad Euro 30.000,00 (IVA ed oneri di qualsiasi natura inclusi ove dovuti)

#### LA DIRIGENTE DI SERVIZIO

##### **Premesso che:**

- il Comune di Trieste, quale ente gestore di ventinove scuole dell'infanzia paritarie, ha presentato alla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, in data 02.10.2023, la domanda di contributo per il finanziamento relativo alla L.R. dd. 03.03.2023, n. 9, art. 6 “Istruzione e formazione” - DPR n. 145 dd. 30.08.2023 “Regolamento recante criteri e modalità per la concessione di contributi in materia di istruzione e formazione di alunni stranieri, in attuazione degli artt. 6, comm 2 e 16 della L.R. dd. 03.03.2023, n. 9, ora conservata agli atti istruttori del presente provvedimento;
- per garantire le attività correlate alla proposta su citata e denominata Senza parole parliamo la stessa lingua da svolgere presso le Scuole dell'Infanzia comunali nell'arco dell'anno scolastico 2023/2024, è stato richiesto alla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia - Direzione Centrale Autonomie Locali, Funzione Pubblica, Sicurezza e Politiche dell'Immigrazione, con successiva nota dd. 29.11.2023 a mezzo posta certificata e ora conservata agli atti istruttori del presente provvedimento, la richiesta di anticipo corrispondente

Responsabile del procedimento dott. Manuela Salvadei	Tel: 040 675 4473	E-mail: <a href="mailto:manuela.salvadei@comune.trieste.it">manuela.salvadei@comune.trieste.it</a>	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: Responsabile di P.O. Antonella Breccel	Tel: 0406754471	E-mail: <a href="mailto:antonella.breccel@comune.trieste.it">antonella.breccel@comune.trieste.it</a>	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: Roberta Sterzai	Tel: 0406754344	E-mail: <a href="mailto:roberta.sterzai@comune.trieste.it">roberta.sterzai@comune.trieste.it</a>	comune.trieste@certgov.fvg.it

al 70% dell'importo complessivo del finanziamento stimato in Euro 30.000,00;

### **Visti:**

- il Decreto n. 54020/GRFVG dd. 17.11.2023 della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia - Direzione Centrale Autonomie Locali, Funzione Pubblica, Sicurezza e Politiche dell'Immigrazione con il quale è stata approvata la graduatoria dei progetti da finanziare, il cui finanziamento per il Comune di Trieste è risultato pari ad Euro 30.000,00;
- il Decreto n. 56315/GRFVG dd. 24.11.2023 della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia - Direzione Centrale Autonomie Locali, Funzione Pubblica, Sicurezza e Politiche con il quale è stato concesso detto contributo pari ad Euro 30.000,00 a favore del Comune di Trieste, rinviando l'erogazione dell'anticipo richiesto pari al 70% dell'intero finanziamento, all'apertura dell'esercizio finanziario 2024;
- il Decreto n. 531/GRFVG dd. 10.01.2024 della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia - Direzione Centrale Autonomie Locali, Funzione Pubblica, Sicurezza e Politiche dell'Immigrazione, con il quale è stata disposta la liquidazione dell'anticipo su indicato in favore del Comune di Trieste e contestualmente è stata disposta l'emissione dell'ordinativo di pagamento dell'importo pari ad Euro 21.000,00

### **Preso atto che:**

- il contributo in parola è stato accertato con n. 1323/2024 e riscosso con reversale n. 1395 dd. 17.01.2024;
- gli interventi previsti per la realizzazione del progetto dovranno tassativamente concludersi entro il 30.06.2024 come da bando in parola e come previsto dal calendario scolastico regionale approvato con Deliberazione Giunta n. 675 dd. 28.04.2023 il cui termine di conclusione di tutte le attività delle Scuole dell'Infanzia paritarie funzionanti in Regione, è stato fissato alla medesima data;
- si provvederà con specifici atti ad affidare i servizi necessari alla realizzazione del progetto in parola, per garantire il superamento delle difficoltà linguistiche e formative degli alunni stranieri delle Scuole dell'Infanzia del Comune di Trieste e secondo quanto indicato dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, che dovrà essere ammissibile a finanziamento;

### **Rilevato che:**

gli interventi a favore dei bambini delle Scuole dell'Infanzia e, in particolare ai bambini non italiani, correlati alla proposta Senza parole parliamo la stessa lingua prevedono:

- un'attività di mediazione linguistica/culturale
- la partecipazione dei genitori alla vita scolastica dei minori, il dialogo con le famiglie
- la sperimentazione e la diffusione di buone pratiche di educazione interculturale

Responsabile del procedimento dott. Manuela Salvadei	Tel: 040 675 4473	E-mail: <a href="mailto:manuela.salvadei@comune.trieste.it">manuela.salvadei@comune.trieste.it</a>	Posta Elettronica Certificata  (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Responsabile di P.O. Antonella Brecel	Tel: 0406754471	E-mail: <a href="mailto:antonella.brecel@comune.trieste.it">antonella.brecel@comune.trieste.it</a>	
Addetto alla trattazione della pratica: Roberta Sterzai	Tel: 0406754344	E-mail: <a href="mailto:roberta.sterzai@comune.trieste.it">roberta.sterzai@comune.trieste.it</a>	

**Considerato**

inoltre che la proposta è in grado di:

- promuovere l'accoglienza interculturale, sviluppando esperienze condivise tra bambini, famiglie ed insegnanti
- sviluppare contesti di mediazione linguistica favorenti la relazione reciproca
- promuovere contesti di benessere per i bambini attraverso linguaggi multipli
- promuovere la partecipazione e il coinvolgimento delle famiglie alla vita della scuola
- favorire e sostenere occasioni di dialogo, scambio e confronto tra famiglie
- valorizzare delle competenze comunicative e linguistiche delle famiglie in un'ottica di empowerment

**Considerato**

altresì che detta progettualità si articolerà attraverso la realizzazione di laboratori esperienziali, di gioco e relazione per i bambini, famiglie ed insegnanti che prevedono lo svolgimento di:

- n. 3 laboratori *silent book* per consentire a ciascun bambino/famiglia di dar voce alle immagini con la propria lingua per cui la lingua italiana rappresenta il terreno di connessione ed interazione per una comune appartenenza
- n. 3 laboratori per le bambini/famiglie, alla presenza di mediatori linguistici, in cui ciascuno potrà condividere una fiaba e/o filastrocca e/o canzone del proprio paese con cui poter realizzare attività artistico-espressive che verranno raccolte successivamente in un elaborato condiviso;

**Ravvisata**

- l'urgenza di provvedere all'avvio delle attività correlate al bando regionale in parola al fine di organizzare i laboratori ed i percorsi previsti in un tempo rispettoso delle esigenze didattico formative dei bambini ed entro il termine stabilito dal bando stesso;
- la conseguente necessità di prenotare l'importo complessivo di Euro 30.000,00 (IVA ed oneri di qualsiasi natura inclusi ove dovuti) quale parte destinata alle prestazioni di servizio per lo svolgimento delle attività laboratoriali, di mediazione linguistica, stampa e alla fornitura di libri (*silent books*) e altoparlanti;
- la necessità di suddividere pertanto l'importo di Euro 30.000,00 (IVA ed oneri di qualsiasi natura inclusi ove dovuti) ai capitoli di spesa come di seguito indicato:
  - Euro 24.000,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), cap. 00119900 (altri servizi per le scuole dell'infanzia comunali), bil. 2024, per i servizi resi per l'attivazione dei laboratori con i bambini e le famiglie, per la mediazione linguistica e per la stampa;
  - Euro 3.000,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), cap. 00547905 (giornali, riviste e pubblicazioni per le Biblioteche Civiche ril. iva), bil. 2024, per la fornitura di libri ovvero *silent book* individuati dalle Scuole dell'Infanzia comunali
  - Euro 3.000,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), cap. 00119600

Responsabile del procedimento dott. Manuela Salvadei	Tel: 040 675 4473	E-mail: <a href="mailto:manuela.salvadei@comune.trieste.it">manuela.salvadei@comune.trieste.it</a>	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: Responsabile di P.O. Antonella Brecel	Tel: 0406754471	E-mail: <a href="mailto:antonella.brecel@comune.trieste.it">antonella.brecel@comune.trieste.it</a>	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: Roberta Sterzai	Tel: 0406754344	E-mail: <a href="mailto:roberta.sterzai@comune.trieste.it">roberta.sterzai@comune.trieste.it</a>	comune.trieste@certgov.fvg.it

(acquisto altri beni di consumo per le scuole dell'infanzia comunali), bil. 2024, per la fornitura di altoparlanti per l'ascolto delle musiche-canzoni;

### **Precisato**

che l'affidamento di tali servizi e forniture avverrà con atti specifici e secondo quanto previsto dall'art. 50, comma 1, lett. b) del D. Lgs. 36/2023 trattandosi di importo inferiore a 140.000,00 Euro;

### **Richiamate:**

- la Deliberazione Consiliare n. 59 dd 13.12.2023 con la quale è stato approvato il *Documento Unico di Programmazione (D.U.P .2024-2026) (art. 170, comma 1, D.Lgs. 267/2000)*, eseguibile ai sensi di legge;
- la Deliberazione Consiliare n. 61 dd 19.12.2023 con la quale è stato approvato il *Bilancio di Previsione per il triennio 2024 - 2026*, eseguibile ai sensi di legge;
- la Delibera Giuntale n.1 del 08.01.2024, eseguibile ai sensi di legge, con la quale è stato adottato il Piano Esecutivo di Gestione 2024-2026" e il *Piano degli Obiettivi di Gestione 2024-2026* e successive modifiche ed integrazioni;
- la Deliberazione Giuntale n. 15 dd. 23.01.2023, eseguibile ai sensi di legge, di approvazione del Piano Integrato di Attività e Organizzazione 2023-2025 e successive modifiche ed integrazioni;

### **Dato atto che:**

- l'obbligazione giuridicamente perfezionata viene a scadenza nell'anno 2024 per Euro 30.000,00;
- il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente: anno 2024 - Euro 30.000,00;
- ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D. Lgs. n. 267/2000 s.m.i. - TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblicata in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della L. 208/2010 (c.d. Legge di stabilità 2016);

### **Vista**

la Determinazione Dirigenziale n. 2373 dd. 22.06.2023 con la quale è stato conferito l'incarico dirigenziale del Servizio Scuola, Educazione e Biblioteche alla sottoscritta, a decorrere dall'01.07.2023 fino al 30.06.2026;

### **Attestato**

che la sottoscritta non versa in situazione di conflitto d'interesse alcuno in relazione alla procedura in oggetto, ai sensi dell'art. 6 bis della L. n 241/1990, dell'art. 7 del DPR n. 62/2013, nonché dell'art. 16 del D. Lgs. n. 36/2023;

### **Visti**

- l'art. 43 del Regolamento comunale di contabilità, che disciplina la titolarità e

Responsabile del procedimento dott. Manuela Salvadei	Tel: 040 675 4473	E-mail: <a href="mailto:manuela.salvadei@comune.trieste.it">manuela.salvadei@comune.trieste.it</a>	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: Responsabile di P.O. Antonella Brecel	Tel: 0406754471	E-mail: <a href="mailto:antonella.brecel@comune.trieste.it">antonella.brecel@comune.trieste.it</a>	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: Roberta Sterzai	Tel: 0406754344	E-mail: <a href="mailto:roberta.sterzai@comune.trieste.it">roberta.sterzai@comune.trieste.it</a>	comune.trieste@certgov.fvg.it

- le modalità dell'impegno;
- gli artt. 107 del D. Lgs. n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa del presente provvedimento;
- l'art. 131 del vigente Statuto Comunale;

Espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D. Lgs. n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa del presente provvedimento.

## DETERMINA

per le motivazioni di cui in premessa e qui integralmente richiamate :

1. di approvare l'avvio delle attività correlate al bando regionale L.R. dd. 03.03.2023, n. 9, art. 6 "Istruzione e formazione" - DPR n. 145 dd. 30.08.2023 "Regolamento recante criteri e modalità per la concessione di contributi in materia di istruzione e formazione di alunni stranieri, in attuazione degli artt. 6, comm 2 e 16 della L.R. dd. 03.03.2023, n. 9. al fine di organizzare i laboratori ed i percorsi previsti in un tempo rispettoso delle esigenze didattico formative dei bambini ed entro il termine stabilito dal bando stesso, a favore dei bambini e delle famiglie delle Scuole dell'Infanzia comunali;

2. di dare atto della conseguente necessità di prenotare l'importo complessivo, derivante dal finanziamento di cui al p.to 1) e pari ad Euro 30.000,00 (IVA ed oneri di qualsiasi natura inclusi ove dovuti) da destinare alle prestazioni di servizio per lo svolgimento delle attività laboratoriali , di mediazione linguistica, stampa e alla fornitura di libri (silent books) e altoparlanti;

3. di suddividere l'importo di Euro 30.000,00 (IVA ed oneri di qualsiasi natura inclusi ove dovuti) come di seguito indicato:

- Euro 24.000,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), cap. 00119900 (altri servizi per le scuole dell'infanzia comunali), bil. 2024, per i servizi resi per l'attivazione dei laboratori con i bambini e le famiglie, per la mediazione linguistica e per la stampa;
- Euro 3.000,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), cap. 00547905 (giornali, riviste e pubblicazioni per le Biblioteche Civiche ril. iva), bil. 2024, per la fornitura di libri ovvero silent book individuati dalle Scuole dell'Infanzia comunali;
- Euro 3.000,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), cap. 00119600 (acquisto altri beni di consumo per le scuole dell'infanzia comunali), bil. 2024, per la fornitura di altoparlanti per l'ascolto delle musiche-canzoni;

4. di prenotare la spesa complessiva di euro 30.000,00 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione Progetto	CE D/N	V livello Importo	Programma Note				
2024	0011	ALTRI SERVIZI	02671	U.1.03.0	00007	07001	N	24.000,0	ANNO -
Responsabile del procedimento dott. Manuela Salvadei			Tel: 040 675 4473		E-mail: <a href="mailto:manuela.salvadei@comune.trieste.it">manuela.salvadei@comune.trieste.it</a>		Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it		
Responsabile dell'istruttoria: Responsabile di P.O. Antonella Brecel			Tel: 0406754471		E-mail: <a href="mailto:antonella.brecel@comune.trieste.it">antonella.brecel@comune.trieste.it</a>				
Addetto alla trattazione della pratica: Roberta Sterzai			Tel: 0406754344		E-mail: <a href="mailto:roberta.sterzai@comune.trieste.it">roberta.sterzai@comune.trieste.it</a>				

	9900	PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA COMUNALI - RILEVANTI IVA		2.99.999				0	2024 - 24.000,00 - 1CRC
2024	547905	GIORNALI, RIVISTE E PUBBLICAZIONI PER LE BIBLIOTECHE CIVICHE A CURA DELLE STESSE RILEVANTI IVA	02671	U.1.03.01.01.001	00004	04005	N	3.000,00	ANNO - 2024 - 3.000,00 - 1CRC
2024	00119600	ACQUISTO ALTRI BENI DI CONSUMO PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA COMUNALI - RILEVANTI IVA	02671	U.1.03.01.02.999	00007	07001	N	3.000,00	ANNO - 2024 - 3.000,00 - 1CRC

#### 4. di dare atto che:

- l'obbligazione giuridicamente perfezionata viene a scadenza nell'anno 2024 per Euro 30.000,00;
- il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente: anno 2024 - Euro 30.000,00;
- ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D. Lgs. n. 267/2000 s.m.i. - TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblicata in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della L. 208/2010 (c.d. Legge di stabilità 2016);

5. di dare atto che l'affidamento dei servizi e forniture indati al p.to 3) avverrà con atti specifici e secondo quanto previsto dall'art. 50, comma 1, lett. b) del D. Lgs. n. 36/2023 trattandosi di importo inferiore a 140.000,00 Euro.

LA DIRIGENTE DI SERVIZIO  
dott. Manuela Salvadei

<p>0000000, 0000 0000 00000 00000000</p>	<p>000000000 0000000000000 000 00000 000000000 (ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)</p>
--	---

Responsabile del procedimento dott. Manuela Salvadei	Tel: 040 675 4473	E-mail: <a href="mailto:manuela.salvadei@comune.trieste.it">manuela.salvadei@comune.trieste.it</a>	Posta Elettronica Certificata  (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Responsabile di P.O. Antonella Brecel	Tel: 0406754471	E-mail: <a href="mailto:antonella.brecel@comune.trieste.it">antonella.brecel@comune.trieste.it</a>	
Addetto alla trattazione della pratica: Roberta Sterzai	Tel: 0406754344	E-mail: <a href="mailto:roberta.sterzai@comune.trieste.it">roberta.sterzai@comune.trieste.it</a>	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: MANUELA SALVADEI

CODICE FISCALE: \*\*\*\*\*

DATA FIRMA: 14/02/2024 16:23:50